

Resumo de serviço

ProDeploy Plus for PowerFlex rack, Deploy

Este Serviço faz parte do Dell EMC ProDeploy Enterprise Suite (“ProDeploy Suite”), que está disponível em vários níveis: Basic Deployment, ProDeploy e ProDeploy Plus (individualmente, “Nível da oferta” ou, coletivamente, “Níveis de serviço”). As soluções empresariais podem incluir, entre outros itens, plataformas de hardware, como servidores, armazenamento, sistema de rede e plataformas modulares (a “Plataforma de hardware”), bem como softwares e hardwares empresariais complementares associados, upgrades ou gerenciamento de dados (“Deployment Services complementares”).

A Dell Technologies Services (“DT Services”) fornece este Serviço em conformidade com este documento. A cotação, o formulário de pedido, outro formulário de fatura acordado entre as partes ou a confirmação do pedido (conforme aplicável, o “Formulário de pedido”) incluirá o(s) nome(s) do(s) Serviço(s) e as opções de serviço disponíveis adquiridas. Para obter mais ajuda ou solicitar uma cópia do(s) contrato(s) de serviço, entre em contato com o Suporte técnico da Dell Technologies ou com seu representante de vendas.

Índice

ProDeploy Plus for PowerFlex rack, Deploy	- 1 -
Visão geral dos serviços	- 2 -
Estrutura da oferta	- 3 -
Escopo do projeto	- 3 -
30 dias de assistência de configuração após a implementação	- 5 -
Créditos de treinamento	- 5 -
Recursos a serem entregues	- 6 -
Alterações no escopo dos serviços	- 6 -
Exclusões do escopo dos serviços	- 6 -
Responsabilidades do Cliente	- 7 -
Agendamento dos serviços	- 9 -
Termos e condições da Dell Technologies Services	- 10 -
Appendix A	- 13 -

Visão geral dos serviços

O serviço ProDeploy Plus for PowerFlex Rack oferece a implementação de uma solução de rack do PowerFlex e inclui:

- Planejamento e projeto remotos ou no local que incluem uma pesquisa de local e a LCS (Logical Configuration Survey, pesquisa de configuração lógica) para determinar as necessidades do Cliente e atender aos objetivos operacionais.
- Construção lógica de fábrica executada em um local da Dell Technologies.
- Instalação física do gabinete e conexão por cabo na localização do Cliente
- Configuração final do software de rack do PowerFlex no local do Cliente.
- Uma opção de implementação para Clientes que têm requisitos personalizados de gabinete de data center.

Esta oferta de serviço é prestada usando recursos na região e no local.

ProDeploy Plus for PowerFlex rack, Base Deploy

Este serviço fornece a implementação em campo do sistema de rack do PowerFlex para um requisito mínimo de configuração básica depois que a configuração lógica inicial é concluída na fábrica da Dell Technologies e inclui:

- Instalação física do rack do PowerFlex e conexão por cabo na localização do Cliente.
- A configuração final, no local do Cliente, de até 100 VLANs para cargas de trabalho de produção do Cliente.
- Uma sessão interativa de transferência de conhecimento ao Cliente para maximizar o retorno sobre o investimento do sistema implementado.

ProDeploy Plus for PowerFlex rack - Onsite Planning and Design

Este serviço:

- É realizado na localização do Cliente, fornece planejamento e projeto para uma solução de rack do PowerFlex.
- A configuração lógica e as pesquisas do local são realizadas no local para determinar as necessidades do Cliente para atender aos objetivos operacionais.

ProDeploy Plus for PowerFlex rack - Remote Planning and Design

Este serviço:

- É realizado remotamente e fornece planejamento e projeto para uma solução de rack do PowerFlex.
- A configuração lógica e as pesquisas do local são realizadas remotamente para determinar as necessidades do Cliente para atender aos objetivos operacionais.

ProDeploy Plus for PowerFlex rack, Base Logical Configuration

Este serviço fornece a base para uma configuração lógica de um (1) sistema de rack do PowerFlex em uma instalação da Dell Technologies de acordo com os requisitos documentados fornecidos pelo Cliente e não inclui nenhum nó de carga de trabalho do Cliente. Os serviços complementares são vendidos separadamente.

ProDeploy Plus for PowerFlex rack, CloudLink Logical Configuration

- Este serviço fornece a base para uma implementação lógica e a configuração de um cluster do CloudLink Controller para um (1) sistema de rack do PowerFlex em uma instalação da Dell Technologies, mas exclui os agentes do CloudLink em nós de carga de trabalho do Cliente. Os serviços complementares são vendidos separadamente.

ProDeploy Plus for VxBlock or PowerFlex rack, Custom Cabinet

Este serviço oferece uma opção de implementação para Clientes que têm requisitos personalizados de gabinete de data center para um sistema VxBlock ou sistema de rack do PowerFlex (“sistema Dell EMC”). Este serviço:

- Inclui planejamento de gabinetes, implementação, testes e o sistema Dell EMC transferido para o ambiente do Cliente após a chegada. O gabinete do Cliente deve ser previamente aprovado pela Dell Technologies antes que esse serviço seja solicitado.
- Permite a situação em que um Cliente tem requisitos de gabinete de data center diferentes dos gabinetes de sistema Dell EMC padrão, por exemplo, um data center de local conjunto.
- É fornecido como um projeto totalmente gerenciado e é executado depois que o sistema Dell EMC conclui o processo de fabricação e é enviado à localização do cliente. Depois que o serviço for concluído, o sistema Dell EMC estará pronto para as atividades padrão de implementação.
- Adiciona tempo extra do CSE (Customer Service Engineer, engenheiro de serviço de atendimento ao cliente) aos serviços aplicáveis de projeto e implementação.

Estrutura da oferta

São oferecidos dois tipos de serviço: Primary Services (Serviços Básicos) e Add-on Services (Serviços Complementares).

Os serviços básicos estão associados à implementação de uma plataforma de hardware específica recém-comprada ou com um Serviço de implementação complementar em uma plataforma de hardware. Os serviços básicos são identificados no Formulário de pedido como Basic Deployment (Implementação Básica), ProDeploy ou ProDeploy Plus, seguido da [série da plataforma de hardware] ou [base], que, por sua vez, é seguida de [identificadores adicionais], se necessário. Por exemplo, *ProDeploy Plus Dell EMC PowerMax*.

Os serviços complementares são identificados no formulário de pedido como “Add-on”. Os complementos podem ser combinados com qualquer Serviço básico dentro do mesmo Nível da oferta. Por exemplo, um serviço complementar ProDeploy Plus só pode ser associado com um serviço básico ProDeploy Plus. Alguns serviços complementares podem incluir uma lista de opções de subserviços, e esses subserviços serão escolhidos pelo Cliente após a venda ou no início do projeto. Os Serviços complementares podem ser adquiridos em várias quantidades para abranger diferentes subserviços ou várias quantidades de um mesmo subserviço. Para obter informações adicionais sobre Serviços complementares específicos, consulte a seção do apêndice Serviço de implementação complementar.

Todos os serviços ProDeploy e ProDeploy Plus têm um componente de planejamento. Isso é desenvolvido para coletar informações sobre o ambiente do Cliente para a devida execução da integração e implementação. Isso NÃO substitui a avaliação estratégica nem serviços de projeto. Esses serviços de consultoria podem ser adquiridos na Dell separadamente.

Escopo do projeto

A equipe da Dell Technologies Services (“DT Services”) ou os agentes autorizados (“Equipe da DT Services”) devem trabalhar em conjunto com a equipe do Cliente para prestar os serviços especificados abaixo (“Serviços”), sujeitos ao cumprimento, por parte do Cliente, das “Responsabilidades do cliente” descritas neste documento.

Quantidades de serviço	ProDeploy Plus for PowerFlex rack	
	Base Deploy	Custom Cabinet
Gabinetes físicos	1	
Gabinetes de rack do VxBlock ou PowerFlex		1

Durante esta parte do serviço, a Equipe de serviços:

Tarefas do serviço	ProDeploy Plus for PowerFlex rack			
	Projeto e planejamento remotos	Projeto e planejamento no local	Base Deploy	Custom Cabinet
Conduzirá um workshop de pesquisa do local, analisará e obterá aprovação.	✓	✓		
Realizará o workshop de configuração lógica e obterá aprovação.	✓	✓		
Fará a análise de fabricação e a aprovação.	✓	✓		
Finalizará a documentação do projeto e enviar à Engenharia de construção lógica.	✓	✓		
Realizará uma validação do preparo do local.			✓	
Fará a instalação física e a conexão por cabo dos gabinetes, fará a inicialização e verificará a integridade do hardware.			✓	
Concluirá a validação e a configuração de todos os componentes do sistema Dell EMC em relação à LCS (Logical Configuration Survey, pesquisa de configuração lógica) fornecida pelo cliente.			✓	
Integrará o sistema à rede principal do Cliente.			✓	
Finalizará as configurações do PowerFlex Manager e do sistema, incluindo o registro do CloudIQ, do Dell Secure Remote Services e do Call Home.			✓	
Concluirá a verificação da implementação junto com o Cliente para garantir que todos os componentes do sistema estejam funcionando conforme necessário.			✓	
Registrará o Cliente para receber alertas de produtos.			✓	
Finalizará e entregará uma configuração LCS atualizada e um documento consolidado (SCR) detalhando a configuração exata do sistema.			✓	
Conduzirá uma transferência de conhecimentos básica.			✓	
Concluirá a validação da implementação da solução.			✓	
Desmontará os componentes do sistema dos gabinetes padrão da fábrica.				✓
Reinstalará o sistema na localização do Cliente, em gabinetes pré-aprovados e especificados pelo Cliente.				✓
Executará a alimentação do sistema no teste.				✓
Devolverá o gabinete do sistema original para a fábrica.				✓

Durante esta parte do serviço, a Equipe de serviços:

Tarefas do serviço	ProDeploy Plus for PowerFlex rack	
	Base Logical Configuration	CloudLink Logical Configuration
Concluirá a configuração de fábrica usando a LCS (Logical Configuration Survey, Pesquisa de Configuração Lógica) fornecida pelo Cliente.	✓	
Produzirá o SCR (System Configuration Report, relatório de configuração do sistema), que apresenta os detalhes do sistema no momento do envio.	✓	
Concluirá a configuração de fábrica do cluster do CloudLink Controller		✓

As seguintes atividades incluídas em todos os serviços, inclusive Serviços complementares de implementação, concentram-se no gerenciamento da iniciação, do planejamento, da execução e do encerramento do projeto, inclusive na coordenação dos recursos de execução e na comunicação com as partes interessadas:

- Conduzirá uma reunião inicial para analisar o escopo do projeto, as expectativas, os planos de comunicação e a disponibilidade dos recursos necessários.
- Conduzirá reuniões periódicas de status para analisar o processo, as questões e os possíveis riscos do projeto. A frequência das reuniões será acordada mutuamente entre o Cliente e a DT Services.

30 dias de assistência de configuração após a implementação

Até 30 dias após a data de implementação, a DT Services fornecerá assistência de configuração remota aos Produtos compatíveis adquiridos (conforme definidos neste documento) e aos componentes, conforme o escopo do projeto definido e incluído com este Serviço. Se você tiver dúvidas sobre configuração depois que a equipe de implementação da Dell deixar sua empresa, ligue para o Suporte Técnico da Dell para uma assistência inicial. Se houver necessidade de maior assistência, o Suporte Técnico da Dell providenciará a equipe apropriada para agendar um horário e fornecer o suporte de configuração necessário.

Créditos de treinamento

Os clientes que compram os Serviços para uso com os Produtos suportados selecionados podem receber Créditos de treinamento do DT Services Education Services (“Créditos de treinamento”). Verifique seu Formulário de pedido para confirmar se sua compra de Serviços inclui unidades de crédito de treinamento para o ProDeploy Plus e para determinar quantos créditos de treinamento você recebe com a aquisição dos Serviços.

Os Créditos de treinamento são um modo flexível de adquirir cursos de treinamento oferecidos pelo Dell Technologies Education Services (“Dell”). Os cursos de treinamento são oferecidos em uma variedade de formatos: treinamento sob demanda, treinamento em sala de aula virtual e treinamento ministrado ao vivo em sala de aula em um local aberto a qualquer Cliente ou em um local do Cliente. Uma lista de cursos de treinamento disponíveis pode ser acessada em education.dell.com.

Os Créditos de treinamento devem ser resgatados no país da compra, mas também podem ser resgatados fora do país da compra de acordo com o caso e conforme determinado pela Dell. Para resgatar Créditos de treinamento fora do país em que eles foram adquiridos, entre em contato com a Dell Technologies Education Services ou seu representante de vendas.

O período durante o qual você pode usar os Créditos de treinamento para comprar cursos de treinamento do Dell Technologies Education Services compreende 12 (doze) meses a partir da data de compra dos Créditos de treinamento. Todos os cursos de treinamento resgatados com Créditos de treinamento devem ser agendados e fornecidos antes da expiração do período de 12 meses aplicável após a data de compra dos Serviços indicados no Formulário de pedido, a menos que exigido de outra forma pela legislação aplicável. Após a compra dos Créditos de treinamento, a Dell fornecerá um relatório mensal de saldo dos Créditos de treinamento e um

aviso para todos os Créditos de treinamento que expirarão em 90 dias. Se tiver dúvidas sobre a validade dos seus Créditos de treinamento, entre em contato com a Dell ou seu representante de vendas. As obrigações da Dell Technologies Education Services de fornecer o treinamento em troca de Créditos de treinamento que você adquiriu serão consideradas cumpridas depois de 12 meses após a data de compra dos Créditos de treinamento, mesmo que você não os use para adquirir o treinamento da Dell Technologies Education Services. Se os Créditos de treinamento expirarem, você não será reembolsado pela compra deles.

A compra dos Créditos de treinamento pode ser usada para treinamento fornecido pelo Dell Technologies Education Services e, em algumas instâncias limitadas, para determinados treinamentos de terceiros. Entre em contato com a Education Services ou seu representante de vendas para obter mais informações sobre a qualificação das ofertas de treinamento de terceiros.

Recursos a serem entregues

A DT Services oferecerá ao Cliente os seguintes “Itens para entrega” em relação aos Serviços:

- Verificação da implementação
- Plano de implementação
- Configuração conforme implementada

Alterações no escopo dos serviços

Todas as alterações nos Serviços, no agendamento, nas taxas ou neste documento serão acordadas mutuamente e por escrito entre a DT Services e o Cliente. Dependendo do escopo dessas alterações, a DT Services poderá exigir a execução pelas partes de outra Declaração de trabalho descrevendo as alterações, o impacto das alterações propostas sobre os custos e o agendamento, além de outros termos relevantes. Ambas as partes podem solicitar uma alteração no escopo preenchendo um Formulário de pedido de alteração fornecido pelo Gerente do projeto.

A parte que recebe o Pedido de alteração analisa a solicitação proposta e (i) a aprova, (ii) concorda em fazer uma investigação mais detalhada ou (iii) a rejeita. As alterações aceitas de acordo com o Processo de Gerenciamento de mudanças só entrarão em vigor depois de executadas mutuamente por ambas as partes.

Exclusões do escopo dos serviços

A DT Services é responsável apenas pela prestação dos Serviços expressamente especificados neste documento. Todos os serviços, tarefas e atividades serão considerados fora do escopo.

O Cliente manterá uma versão atual de um aplicativo antivírus em execução contínua em quaisquer sistemas aos quais a DT Services tiver acesso e examinará todos os Itens para entrega e a mídia na qual eles forem entregues. O Cliente deverá tomar medidas razoáveis de backup de dados e, em particular, deverá fornecer um processo de backup diário e fazer backup dos dados relevantes antes de a DT Services executar qualquer correção, upgrade ou outros trabalhos nos sistemas de produção do Cliente. Na medida em que a responsabilidade da DT Services por perda de dados não é excluída de acordo com o Acordo existente ou este documento, a DT Services será, em caso de perdas de dados, responsável apenas pelo esforço típico de recuperar os dados que seriam acumulados se o Cliente tivesse adequadamente feito backup de seus dados.

As seguintes atividades não estão incluídas no escopo deste documento:

- Todos os serviços ProDeploy e ProDeploy Plus têm um componente de planejamento. Isso é desenvolvido para coletar informações sobre o ambiente do Cliente para a devida execução da integração e implementação. Isso NÃO substitui a avaliação estratégica nem serviços de projeto. Esses serviços de consultoria podem ser adquiridos na Dell separadamente.
- As atividades relacionadas ao ambiente existente do data center do Cliente, tal como a desinstalação física, reconfiguração, conexão, solução de problemas etc.
- Script personalizado, codificação, ajuste ou otimização de desempenho.

- Instalação, configuração ou migração de aplicativos, tecnologias da Web, bancos de dados, sistema de rede virtualizada ou outro software, exceto quando explicitamente descrito no Escopo do Projeto acima.
- Migrações ou movimentação de sistemas de computação Físicos para Virtuais ou Virtuais para Virtuais diferentes dos descritos explicitamente no Escopo do projeto acima.
- Migrações de Dados ou Aplicativos de/para produtos não compatíveis, data centers remotos, para produtos que não sejam da Dell Technologies.
- Instalação física de componentes de computação, como placas de memória, dispositivos de armazenamento interno, placas de expansão em produtos que não sejam da Dell Technologies.
- Instalação ou configuração de produtos não suportados. Todos os componentes da Dell e os fornecidos pelo Cliente serão validados como compatíveis ou não durante o processo de planejamento. Em alguns casos, a Dell pode dar assessoria para que o Cliente faça a instalação e configuração de produtos não suportados.
- Roteamento de cabos (rede, alimentação ou fibra) entre racks ou através de paredes, tetos, pisos ou entre salas.
- Montagem em rack de compartimentos densos ou pesados maiores que 21U em um rack ou montagem de compartimentos maiores que a posição de 44U em qualquer rack.
- Conexão com fontes de alimentação de corrente contínua. Um eletricitista qualificado deve realizar todas as conexões à alimentação DC e ao aterramento.

Este documento não concede ao Cliente nenhuma garantia que seja adicional às garantias fornecidas de acordo com os termos do contrato geral de serviços ou Acordo, conforme o caso.

Responsabilidades do Cliente

Autoridade para conceder acesso. O Cliente declara e garante que obteve permissão para que tanto o Cliente quanto a Dell acessem e usem os Produtos suportados, os dados neles contidos e todos os componentes de hardware e software neles incluídos para a finalidade de prestar os Serviços. Se o Cliente ainda não tiver essa permissão, caberá a ele obtê-la, à própria custa, antes de solicitar que a Dell realize esses Serviços.

Cooperação com o analista ao telefone e o técnico no local. O Cliente cooperará com o analista da Dell ao telefone e com seus técnicos no local, e seguirá suas instruções. A experiência mostra que a maioria dos problemas e erros no sistema pode ser solucionada por telefone, como resultado da cooperação entre o usuário e o analista ou técnico.

Preparo do equipamento. O Cliente será responsável pela movimentação do equipamento das áreas de recebimento de sua empresa até o local de instalação antes que a DT Services assuma a responsabilidade por desembalar e instalar o equipamento.

Obrigações no local. Quando os Serviços exigirem trabalho no local, o Cliente fornecerá (sem custo para a Dell Technologies) acesso livre, seguro e suficiente às suas instalações e aos Produtos compatíveis, inclusive amplo espaço de trabalho, eletricidade e linha telefônica local. O Cliente deverá fornecer também (sem custo para a Dell Technologies) um monitor ou uma tela, um mouse (ou dispositivo de apontamento eletrônico) e um teclado, caso o sistema já não inclua esses itens. Quando os serviços exigirem atividades de instalação de hardware do Cliente, ele fornecerá os recursos e ferramentas adequados e necessários (sem custo para a Dell Technologies) e deverá recorrer à DT Services para obter a orientação especializada necessária durante a instalação e o cabeamento dos produtos de hardware.

Manter o software e as versões atendidas. O Cliente deverá manter o software e os Produtos compatíveis em níveis ou configurações de versão mínimos determinados pela Dell, conforme especificado em support.dell.com para os produtos compatíveis. O Cliente também precisa garantir a instalação de peças de reposição corretivas, patches, atualizações de software ou versões subsequentes, conforme instruído pela Dell, para manter os Produtos suportados qualificados para este Serviço.

Backup de dados; remoção de dados confidenciais. O Cliente fará um backup de todos os dados, software e programas existentes em todos os sistemas afetados antes e durante a prestação deste Serviço. O Cliente deve fazer cópias de backup regulares dos dados armazenados em todos os sistemas afetados, como precaução contra possíveis falhas, alterações ou perdas de dados. Além disso, o Cliente é responsável por remover qualquer informação confidencial, de propriedade exclusiva ou pessoal e qualquer mídia removível, como cartões SIM, CDs ou PC Cards, independentemente de um técnico no local também estar prestando assistência. A DELL NÃO SE RESPONSABILIZARÁ POR:

- QUALQUER INFORMAÇÃO CONFIDENCIAL, DE PROPRIEDADE EXCLUSIVA OU PESSOAL;
- DADOS, PROGRAMAS OU SOFTWARE PERDIDOS OU CORROMPIDOS;
- MÍDIA REMOVÍVEL PERDIDA OU CORROMPIDA;
- ENCARGOS DE DADOS OU DE VOZ INCORRIDOS COMO RESULTADO DA NÃO REMOÇÃO DE TODOS OS CARTÕES SIM OU OUTRAS MÍDIAS REMOVÍVEIS DE DENTRO DOS PRODUTOS SUPOSTOS QUE SÃO DEVOLVIDOS À DELL;
- A PERDA DO USO DE UM SISTEMA OU REDE;
- E/OU POR QUALQUER ATO OU OMISSÃO, INCLUSIVE NEGLIGÊNCIA, POR PARTE DA DELL OU DE UM PROVEDOR DE SERVIÇOS TERCEIRIZADO.

A Dell não será responsável pela restauração ou reinstalação de nenhum programa nem de dados. Ao devolver um Produto suportado ou peça correspondente, o Cliente incluirá somente o Produto suportado ou a peça que foi solicitada pelo técnico ao telefone.

A DT Services não fará alterações de configuração do ambiente de iSCSI existente.

Garantias de terceiros. Estes Serviços podem exigir que a Dell tenha acesso a hardware ou software que não é produzido pela Dell. As garantias de alguns fabricantes poderão ser anuladas se a Dell ou outra pessoa que não o fabricante interferir no hardware ou no software. O Cliente garantirá que a execução dos Serviços pela Dell não afetará tais garantias ou, se o fizer, o resultado deverá ser aceitável pelo Cliente. A Dell não se responsabiliza por garantias de terceiros nem por efeitos que os Serviços possam ter nessas garantias.

As responsabilidades adicionais do Cliente são as seguintes:

- Disponibilizar janelas apropriadas de manutenção do sistema para a DT Services (ou agentes autorizados), conforme necessário, para preparar o equipamento.
- Preencher questionários fornecidos pela DT Services nos prazos requeridos.
- Ser responsável por todos os problemas (e assumir os riscos associados) resultantes da precisão, do conteúdo, da integridade e da consistência de quaisquer dados, material ou informações fornecidos pelo Cliente.
- Fornecer acomodações razoáveis para a equipe de projetos para as atividades no local do Cliente. Tais acomodações incluirão mesa/sala, telefone, acesso à Internet e acesso compartilhado à impressora a laser, copiadora, fax e salas de conferência.
- Fornecer pelo menos um contato técnico com responsabilidades de administração do sistema e níveis apropriados de privilégios de acesso aos sistemas e às informações necessárias para prestar este serviço.
- Garantir que os representantes autorizados do Cliente executarão atividades, participarão de reuniões, tomarão decisões e preencherão a documentação solicitada pela DT Services em tempo hábil e de acordo com os prazos especificados no plano de projeto acordado. Essas atividades incluem o kick-off do projeto, o planejamento do projeto, a participação em entrevistas, o preenchimento de questionários e a resposta a pesquisas, bem como o acordo para implementar uma Verificação de implementação.
- Designar um Gerente de projetos do cliente com autoridade para tomar decisões sobre o projeto e representar o Cliente em todas as questões relacionadas a este Serviço. O Gerente de Projetos do Cliente dará uma só resposta consolidada a todas as análises, aprovações, alterações ou solicitações de decisões.

- Oferecer aos Diretores Técnicos do Cliente expertise técnica, de domínio e/ou de negócios relevante, conforme necessário. Os diretores técnicos do Cliente são os palestrantes reconhecidos das áreas que representam, e a equipe de projetos da DT Services exige acesso regular e em tempo hábil a eles. Se os diretores técnicos do Cliente não puderem participar de uma reunião agendada, o gerente de projetos do Cliente deverá representar a equipe do Cliente como autoridade final em relação ao Cliente em todos os itens sob discussão.
- Confirmar o recebimento e a aceitação/rejeição de todos os itens para entrega associados ao Serviço tão rapidamente quanto for comercialmente razoável, mas, em todos os casos, dentro de 10 (dez) dias úteis a partir da entrega (sem incluir feriados públicos locais). O Cliente usará o formulário de conclusão de milestones da DT Services para indicar a aceitação dos itens para entrega. Se a confirmação não for recebida nesse período, todos os itens para entrega serão considerados reconhecidos e aceitos.
- Verificar se o local do equipamento está preparado antes do início dos Serviços.
- Restringir e impedir o acesso aos dados do Cliente não pertinentes à configuração e implementação do sistema, inclusive, entre outros, informações de identificação pessoal.
- Fornecer o modelo/marca de racks, PDUs, organizadores de cabos e hardware adicional pré-aprovado que possam ser instalado nos gabinetes.
- Localizar o hardware próximo ao gabinete fornecido, pronto para instalação.
- Garantir que todas as exigências ambientais, técnicas e operacionais sejam atendidas antes do início dos Serviços.

Agendamento dos serviços

Salvo se acordado em contrário mutuamente e por escrito, a data de início prevista para os Serviços será dentro de 2 (duas) semanas após o recebimento e a aprovação pela DT Services da ordem de compra do Cliente para este Serviço.

O Cliente terá 12 (doze) meses a partir da data da fatura à DT Services para usar os Serviços descritos neste documento (“**Período de serviço**”). Os Serviços expiram automaticamente no último dia do Período de serviço, a menos que aprovado em contrário pela DT Services. O Cliente não terá, em hipótese alguma, direito a crédito ou reembolso de qualquer parte não utilizada dos Serviços.

Os horários comerciais da Dell são de segunda a sexta-feira (das 8h às 18h, no horário local do cliente), salvo indicação em contrário na tabela abaixo.

País	Horário comercial normal da Dell Services
Costa Rica, Dinamarca, El Salvador, Finlândia, Guatemala, Honduras, Noruega, Panamá, Porto Rico, Rep. Dominicana, Suécia	8h às 17h
Austrália, China, Hong Kong, Japão, Coreia, Malásia, Nova Zelândia, Cingapura, Taiwan, Tailândia	9h às 17h
Argentina, França, Índia, Itália, Paraguai, Uruguai	9h às 18h
Bolívia, Chile	9h às 19h
Oriente Médio	De domingo a quinta-feira, das 8h às 18h

Algumas atividades de serviço podem ser executadas fora dos horários comerciais normais da Dell, de acordo com a solicitação do Cliente e com as normas locais. O trabalho será executado em incrementos de até 8 horas por dia, salvo se houver um acordo mútuo e antecipado com a DT Services. Nenhuma atividade deve ser executada durante feriados locais, estaduais e/ou nacionais.

Os Serviços descritos neste documento serão realizados com base em um preço fixo, de acordo com as taxas especificadas no orçamento aplicável do Prestador de serviços.

Os Serviços serão prestados com o uso do modelo de entrega padrão do Provedor de serviços, que pode envolver a instalação de hardware guiada e prestação local e/ou externa dos Serviços. Se o Cliente exigir um modelo de execução diferente, os valores, as despesas, o escopo do trabalho e/ou o agendamento estarão sujeitos a alterações de acordo com a seção “Alterações no escopo dos serviços” deste documento. Se o Cliente não autorizar tais alterações conforme a referida seção, o Provedor de serviços e o Cliente concordam que o modelo de execução padrão do Provedor de serviços será aplicado aos Serviços. (Não se aplica aos contratos governamentais ou estaduais dos EUA que impedem o uso de serviços prestados externamente.)

As faturas serão emitidas mediante o recebimento e a aprovação, pelo Prestador de serviços, da ordem de compra do Cliente.

O cliente autoriza o Prestador de serviços a emitir a fatura e pagará valores adicionais referentes a alterações ou exceções aos Serviços.

Termos e condições da Dell Technologies Services

Este documento é firmado entre o Cliente definido na descrição da venda apropriada abaixo (“Cliente”) e a entidade de vendas da Dell Technologies Services aplicável (“Dell Technologies”) especificada em sua Ordem de venda e define os parâmetros de negócios e outros tópicos relacionados aos serviços contratados da Dell Technologies pelo Cliente nos termos deste documento.

Venda direta da Dell Technologies para o cliente: este documento e a prestação dos Serviços detalhados neste documento estão sujeitos (i) ao acordo assinado mais recentemente entre o Cliente e a Dell Technologies que contenha os termos e condições designados para aplicação aos serviços profissionais (“Acordo existente”) ou (ii) na ausência desse, aos termos e às condições padrão da Dell Technologies para os serviços profissionais especificados abaixo. Em caso de conflito entre este documento e seu Contrato existente, este documento será aplicado.

Venda por um revendedor autorizado da Dell Technologies para o cliente: se você tiver adquirido os Serviços aqui detalhados por meio de um revendedor autorizado da Dell Technologies, este documento será destinado apenas a fins descritivos e informativos e não estabelecerá um relacionamento contratual nem direitos ou obrigações entre você e a Dell Technologies. Esses serviços são regidos exclusivamente pelo acordo entre você e o revendedor autorizado da Dell Technologies. A Dell Technologies permite que o revendedor autorizado da Dell Technologies forneça a você este documento. O revendedor autorizado da Dell Technologies pode fazer acordos com a Dell Technologies para prestar todo ou parte do Serviço em nome do revendedor.

Venda da Dell Technologies para um revendedor autorizado da Dell Technologies: este documento e a prestação dos Serviços aqui detalhados estão sujeitos aos termos e às condições dos serviços profissionais entre você (“Parceiro”) e a Dell Technologies, que são especificados (i) no acordo assinado de pedido de produtos e serviços, se houver, (ii) no acordo de serviços profissionais (“PSA”) independente, assinado e aplicável, se houver, e, se ambos existirem, o documento que tiver a data de vigência mais recente será aplicado ou (iii) na ausência dos acordos descritos anteriormente, os termos e as condições padrão da Dell Technologies para os serviços profissionais especificados abaixo. O parceiro reconhece e concorda que: (a) os acordos com seus clientes (“Usuários finais”) para os Serviços aqui detalhados não são contratos da Dell Technologies, (b) o Parceiro não tem direito nem poder de vincular a Dell Technologies a nenhum compromisso, salvo disposição em contrário explicitamente acordada por escrito pela Dell Technologies, e não garantirá de outra forma nem pretenderá fazê-lo, (c) os Usuários finais não são beneficiários terceirizados deste documento nem de nenhum outro acordo entre a Dell Technologies e o Parceiro, (d) todas as referências ao “Cliente” neste documento significarão o Parceiro que está adquirindo os Serviços e (e) onde o provisionamento dos Serviços pela Dell Technologies estiver condicionado a uma obrigação do Parceiro, essa obrigação também poderá ser aplicada ao Usuário final em relação ao provisionamento dos Serviços para tal Usuário final. O Parceiro garantirá que o Usuário final esteja em conformidade com tais obrigações quando aplicável. Caso o Usuário final não atenda a essa obrigação, a Dell Technologies não será responsável por nenhum descumprimento de suas obrigações resultante. Em caso de conflito entre este documento e os contratos mencionados em (i) e (ii) acima, este Resumo de serviço prevalecerá.

Os seguintes termos e condições regem este documento:

1.1 **Prazo; rescisão.** Este documento começa na data especificada na seção “Agendamento do serviço” acima e, a menos que rescindido por violação, continua de acordo com seus termos. Cada uma das partes deve notificar à outra, por escrito, em caso de suposta violação de uma cláusula material deste documento. O destinatário terá trinta (30) dias a partir da data do recebimento de tal aviso para enviar uma solução (“**Prazo de sanção**”). Se o destinatário de tal aviso não providenciar uma solução dentro do Período de sanção, o emissor do aviso terá a opção de enviar uma notificação por escrito informando a rescisão, que entrará em vigor mediante seu recebimento.

1.2 **Concessão de direitos autorais ou de licença nos itens para entrega.** Sujeitas ao pagamento, pelo Cliente, de todos os valores devidos à Dell Technologies, as partes concordam que (i) o Cliente será o proprietário de todos os direitos autorais referentes aos Produtos finais (definidos abaixo), o que consiste exclusivamente em relatórios por escrito, análises e outros documentos de trabalho preparados e fornecidos pela Dell Technologies ao Cliente durante a execução das obrigações da Dell Technologies aqui descritas e (ii) para a parte dos Produtos finais que consiste em scripts e código, a Dell Technologies concede ao Cliente (exceto em caso de violação deste documento) o direito perpétuo, não exclusivo, intransferível e irrevogável de usar, copiar e criar trabalhos derivativos de tais produtos (sem o direito de sublicença) para as operações internas de negócios do Cliente, conforme contemplado neste documento. A licença concedida nesta seção não se aplica a (a) material fornecido pelo Cliente e (b) outros produtos ou itens licenciados da Dell Technologies ou fornecidos, de outra forma, sob um acordo separado. “**Produtos finais**” significa todos os relatórios, análises, scripts, código ou outros resultados de trabalho que são entregues pela Dell Technologies ao Cliente na estrutura do cumprimento das obrigações de acordo com este documento.

1.2.1 **Material fornecido pelo Cliente.** O Cliente não renuncia a nenhum de seus direitos em relação ao material que fornece à Dell Technologies para uso na prestação dos Serviços. De acordo com os Direitos privados do Cliente (definidos abaixo), o Cliente concede à Dell Technologies o direito de uso não exclusivo e intransferível unicamente em favor do Cliente no cumprimento das obrigações da Dell Technologies aqui descritas.

1.2.2 **Reserva de direitos de propriedade.** Cada parte se reserva todos os Direitos de propriedade que não tenham sido expressamente concedidos à outra. A Dell Technologies não será limitada a desenvolver, usar ou comercializar serviços ou produtos que sejam semelhantes aos Itens para entrega ou Serviços fornecidos de acordo com este documento ou, sujeitos a obrigações de confidencialidade da Dell Technologies com o Cliente, a usar os Itens para entrega ou prestar Serviços similares para outros projetos. “**Direitos de propriedade**” significa todas as patentes, direitos autorais, segredos comerciais, metodologias, ideias, invenções, conceitos, know-how, técnicas ou outros direitos de propriedade intelectual de uma parte.

1.3 **Informações confidenciais; Publicidade.** “**Informação confidencial**” significa todas as informações que recebem a marca “confidencial”, “exclusiva” ou outra semelhante, ou em relação às quais sua confidencialidade pode ser inferida por sua natureza ou, se divulgado verbalmente, identificadas como confidenciais no momento da divulgação e que, dentro de duas (2) semanas depois, são resumidas, rotuladas corretamente e apresentadas em formato tangível. Informações confidenciais não incluem informações que sejam (i) legalmente de posse da parte receptora sem obrigação de confidencialidade antes de serem recebidas da parte provedora; (ii) de conhecimento público; (iii) legalmente fornecidas à parte receptora por terceiros sem restrição de divulgação; nem (iv) desenvolvidas de maneira independente pela parte receptora sem uso de referência às Informações confidenciais da parte provedora. Cada uma das partes deve (a) usar as Informações confidenciais da outra parte apenas para exercer direitos ou executar as obrigações descritas neste documento e (b) proteger contra divulgação a quaisquer terceiros por meio de um padrão de cuidados equivalente ao que é usado pelo destinatário para proteger suas próprias informações de natureza e importância semelhantes e, nada menos do que o uso de cuidados razoáveis, de quaisquer Informações confidenciais divulgadas pela outra parte por um período que começa na data de divulgação e se estende até 3 (três) anos depois, exceto em relação a (1) dados do Cliente, aos quais a Dell Technologies pode ter acesso em conexão com o provisionamento dos Serviços, que permanecerão como Informações confidenciais até que uma das exceções indicadas acima se aplique, e (2) Informações confidenciais que constituem, contêm ou revelam, total ou parcialmente, os direitos privados da Dell Technologies, que não deverão ser divulgados pela parte destinatária em nenhum momento. Não obstante o mencionado acima, a parte receptora poderá divulgar informações confidenciais (A) ao Affiliate (definido abaixo) a fim de atender a suas obrigações ou de exercer seus direitos descritos neste documento, contanto que tal Affiliate cumpra o acima disposto; e (B) conforme exigido por lei (contanto que a parte receptora tenha dado à parte provedora aviso imediato). “**Afiliada**” significa uma entidade legal que seja controlada, controle ou esteja sob “controle” comum da Dell Technologies ou do Cliente, respectivamente. “**Controle**” significa mais de 50% da capacidade de votação ou de interesses de propriedade. Nenhuma das partes deverá originar, produzir, emitir nem lançar, e não deverá autorizar nem ajudar outra pessoa a originar, produzir, emitir nem lançar nenhum material de apoio de marketing, publicação por escrito, news releases, publicação ou anúncio público, relativo a este documento, de nenhuma forma, sem a aprovação prévia e por escrito da outra parte, e essa aprovação não será retida sem motivo.

1.4 Pagamento. O Cliente deverá pagar integralmente as faturas da Dell Technologies na mesma moeda da fatura da Dell Technologies dentro de 30 (trinta) dias após a data de uma fatura da Dell Technologies, com juros decorrentes a 1,5% ao mês ou a taxa legal mais alta, dos dois o menor. As cobranças devidas são exclusivas do Cliente, que pagará ou reembolsará a Dell Technologies por qualquer imposto sobre valor agregado (IVA), venda, uso, impostos, retenção, bens pessoais, produtos e serviços e outros impostos, tributos, direitos aduaneiros e obrigações resultantes da ordem de compra do Cliente, exceto os impostos baseados na receita líquida da Dell Technologies. Se for solicitado que o Cliente recolha impostos, ele encaminhará os respectivos recibos de retenção à Dell Technologies pelo e-mail tax@emc.com.

1.5 Garantia; Isenção de garantia. A Dell Technologies prestará o Serviço com profissionalismo, de acordo com os padrões aceitos de modo geral no setor. O Cliente deverá notificar a Dell Technologies sobre qualquer falha de execução dentro de 10 (dez) dias a contar da data da execução da porção aplicável dos Serviços. A responsabilidade total da Dell Technologies e a única reparação ao Cliente em relação a qualquer falha da Dell Technologies na execução serão: a Dell EMC, a seu critério, (i) corrigir tal falha e/ou (ii) rescindir este documento e reembolsar todos os honorários recebidos dessa parte que correspondam à falha na execução. **À EXCEÇÃO DO EXPRESSAMENTE DECLARADO NESTA SEÇÃO DE GARANTIA E NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, A DELL TECHNOLOGIES (INCLUSIVE SEUS FORNECEDORES) NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA EXPRESSA, VERBAL OU POR ESCRITO E SE ISENTA DE TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS. CONFORME PERMITIDO POR LEI, TODAS AS OUTRAS GARANTIAS SÃO ESPECIFICAMENTE EXCLUÍDAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO, TÍTULO E NÃO-VIOLAÇÃO, E QUALQUER GARANTIA RESULTANTE DE ESTATUTO, OPERAÇÃO DA LEI, CURSO DE NEGOCIAÇÃO OU DESEMPENHO OU DE USO DE COMERCIALIZAÇÃO.**

1.6 LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE. A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DELL TECHNOLOGIES E A SOLUÇÃO EXCLUSIVA E ÚNICA DO CLIENTE EM RELAÇÃO A QUALQUER TIPO DE REIVINDICAÇÃO RESULTANTE OU RELACIONADA A ESTE DOCUMENTO OU AOS SERVIÇOS FORNECIDOS DE ACORDO COM ESTE DOCUMENTO SERÃO LIMITADAS AOS DANOS DIRETOS COMPROVADOS CAUSADOS POR NEGLIGÊNCIA EXCLUSIVA DA DELL TECHNOLOGIES EM UM VALOR QUE NÃO EXCEDA O PREÇO PAGO À DELL TECHNOLOGIES PELOS SERVIÇOS PRESTADOS CONFORME ESTE DOCUMENTO. EXCETO COM RELAÇÃO A ALEGAÇÕES REFERENTES À VIOLAÇÃO DOS DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL DA DELL TECHNOLOGIES, NENHUMA DAS PARTES TERÁ RESPONSABILIDADE EM RELAÇÃO À OUTRA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, EXEMPLARES, INCIDENTAIS OU INDIRETOS (INCLUSIVE, ENTRE OUTROS, PERDA DE LUCRO, RECEITA, DADOS E/OU USO), MESMO QUE AVISADAS DESSA POSSIBILIDADE.

1.7 Diversos. As partes deverão atuar como prestadores de serviço independentes para todas as finalidades previstas neste documento. Nenhum item aqui contido será considerado para instituir alguma das partes como agente ou representante da outra ou de ambas como empreendedores conjuntos ou parceiros para qualquer finalidade. Nenhuma parte será responsável pelos atos ou omissões da outra parte e nenhuma parte terá autoridade para representar ou obrigar a outra, nem de falar por ela, de nenhuma maneira, sem aprovação prévia por escrito da outra parte. Cada uma das partes deverá cumprir todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis de exportações e obter todas as autorizações, licenças e liberações governamentais necessárias. É expressamente proibida qualquer exceção contrária às leis dos Estados Unidos, incluindo as Leis de Exportação. Este documento será regido pelas leis do Estado de Massachusetts para as transações que ocorrem nos Estados Unidos e pelas leis do país no qual a entidade da Dell Technologies está localizada para as transações que ocorrem fora dos Estados Unidos, excluindo os conflitos legais. A Convenção das Nações Unidas sobre contratos para a venda internacional de produtos não é aplicável.

Appendix A

Deployment Services complementares

Os Serviços complementares de implementação são serviços adicionais que complementam uma nova implementação ou uma solução da Dell Technologies já implementada. Os seguintes Serviços complementares de implementação são vendidos como complemento à oferta ProDeploy Enterprise Suite supracitada ou a uma oferta independente:

ProDeploy Plus Add-On for PowerFlex Rack - 4 Node Logical Configuration

Este serviço fornece a configuração lógica para até quatro (4) nós de carga trabalho do cliente em rack integrado ao PowerFlex em uma instalação da Dell Technologies de acordo com os requisitos documentados fornecidos à DT Services pelo Cliente e é necessário para cobrir o número total de nós de cargas de trabalho do cliente em um sistema.

Quantidades de serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	4 Node Logical Configuration
Nós do Cliente	4

Durante esta parte do serviço, a Equipe de serviços:

Tarefas do serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	4 Node Logical Configuration
Concluirá a configuração de fábrica usando a LCS (Logical Configuration Survey, Pesquisa de Configuração Lógica) fornecida pelo Cliente.	✓
Produzirá o SCR (System Configuration Report, relatório de configuração do sistema), que apresenta os detalhes do sistema no momento do envio.	✓

ProDeploy Plus Add-On for PowerFlex Rack - NSX-T Hardware Preparation

Este serviço fornece a instalação e a configuração parcial do NSX-T para um rack integrado ao VxFlex durante a configuração lógica de fábrica do serviço de rack integrado ao VxFlex, em uma instalação da Dell Technologies de acordo com os requisitos documentados fornecidos à DT Services pelo cliente.

Tarefas do serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	NSX-T Hardware Preparation
Concluirá a configuração de fábrica usando a LCS (Logical Configuration Survey, Pesquisa de Configuração Lógica) fornecida pelo Cliente.	✓
Implementará os servidores NSX-T e as máquinas virtuais, inclusive configurando parcialmente o ambiente virtual e lógico do NSX-T, na fábrica.	✓
Produzirá o SCR (System Configuration Report, relatório de configuração do sistema), que apresenta os detalhes do sistema no momento do envio.	✓

ProDeploy Plus Add-On for PowerFlex Rack - Cabinet Install

Esse serviço oferece serviços adicionais de implementação em campo de um rack de expansão além do primeiro rack durante uma implementação do rack integrado ao VxFlex.

Quantidades de serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	Cabinet Install
Gabinetes físicos	1

Durante esta parte do serviço, a Equipe de serviços:

Tarefas do serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	Cabinet Install
Fará a instalação física e a conexão por cabo dos gabinetes, fará a inicialização e verificará a integridade do hardware.	✓
Concluirá a validação e a configuração de todos os componentes do sistema Dell EMC em relação à LCS (Logical Configuration Survey, pesquisa de configuração lógica) fornecida pelo cliente.	✓
Integrará o sistema à rede principal do Cliente.	✓
Finalizará as configurações do sistema PowerFlex Manager e RHV, o registro do Dell Secure Remote Services e do CallHome.	✓
Finalizará e entregará uma configuração LCS atualizada e um documento consolidado (SCR) detalhando a configuração exata do sistema.	✓
Conduzirá uma transferência de conhecimentos básica.	✓

ProDeploy Plus Add-On for PowerFlex Rack - Replication Integration

Este serviço fornece a configuração final do recurso de replicação assíncrona no local do Cliente entre dois novos sistemas da rede que foram preparados em uma fábrica da Dell Technologies.

Quantidades de serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	Replication Integration
Número de nós de replicação participantes	8
Número de pares do volume de replicação	2

Durante esta parte do serviço, a Equipe de serviços:

Tarefas do serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	Replication Integration
Realizará uma validação do preparo do local.	✓
Fará a configuração da replicação assíncrona	✓
Concluirá a verificação da implementação junto com o Cliente para garantir que todos os componentes do sistema estejam funcionando conforme necessário.	✓

ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex Rack - 4 Node CloudLink Logical Configuration

Este serviço fornece a implementação e a configuração dos agentes do CloudLink para até quatro (4) nós de carga de trabalho do cliente em uma instalação da Dell Technologies.

Quantidades de serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	4 Node CloudLink Logical Configuration
Nós do Cliente	4

Durante esta parte do serviço, a Equipe de serviços:

Tarefas do serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	4 Node CloudLink Logical Configuration
Concluirá a configuração de fábrica dos agentes do CloudLink	✓

ProDeploy Plus Add-On VxBlock or PowerFlex Rack - Site Ready Assessment

Este serviço:

- Avalia sete aspectos da infraestrutura física necessária em um local de instalação de data center planejado para sistemas de infraestrutura convergente Dell EMC a fim de determinar se a localização está fisicamente pronta para dar suporte à instalação e configuração adequadas dos sistemas Dell EMC.
- Fornece uma avaliação de rede 40GE no local de instalação, caso o cliente tenha switches 40GE Cisco Nexus prontos para ACI nos sistemas Dell EMC e pretenda usar o recurso 40GE.
- É apropriado como uma primeira etapa após a compra de sistemas Dell EMC. O Serviço fornece a especialização da Dell Technologies no gerenciamento de instalações de data center para garantir que a implementação e as operações dos sistemas Dell EMC sejam tranquilas, eficientes e bem-sucedidas.

Cada VxBlock System exige sua própria entrada de STR no sistema de cotação do EDGE, embora os sistemas possam coexistir no mesmo local do data center.

Tarefas do serviço	ProDeploy Plus Add-on for PowerFlex rack
	Site Readiness Assessment
Avaliar a infraestrutura física do data center, como espaço, carga do piso, energia, refrigeração, comunicações de dados, caminhos e vinculação de telecomunicações.	✓
Avaliar a capacidade da infraestrutura de cabeamento de fiber optic para dar suporte a uma arquitetura de rede spine-leaf de 40 Gb/s.	✓
Determinar se o local de instalação está pronto e preparado para receber o sistema planejado.	✓
Documentar todos os resultados, inclusive as preparações necessárias e ações de melhoria, em um relatório de avaliação de prontidão do local.	✓

Copyright © 2021 Dell Inc. ou suas subsidiárias. Todos os direitos reservados. Dell EMC, Dell EMC e outras marcas comerciais são marcas comerciais da Dell Inc. ou de suas subsidiárias. Outras marcas comerciais podem ser marcas comerciais de seus respectivos proprietários.